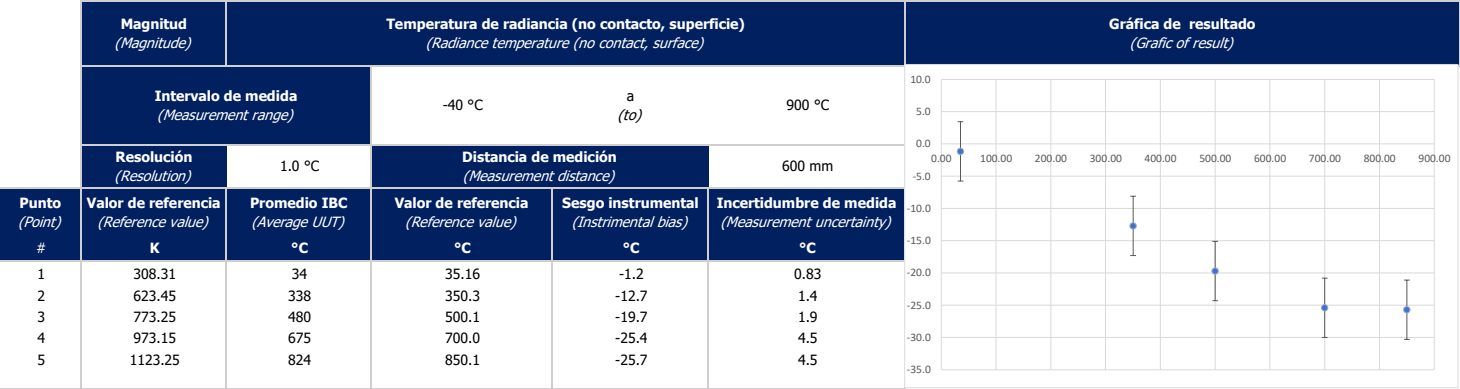
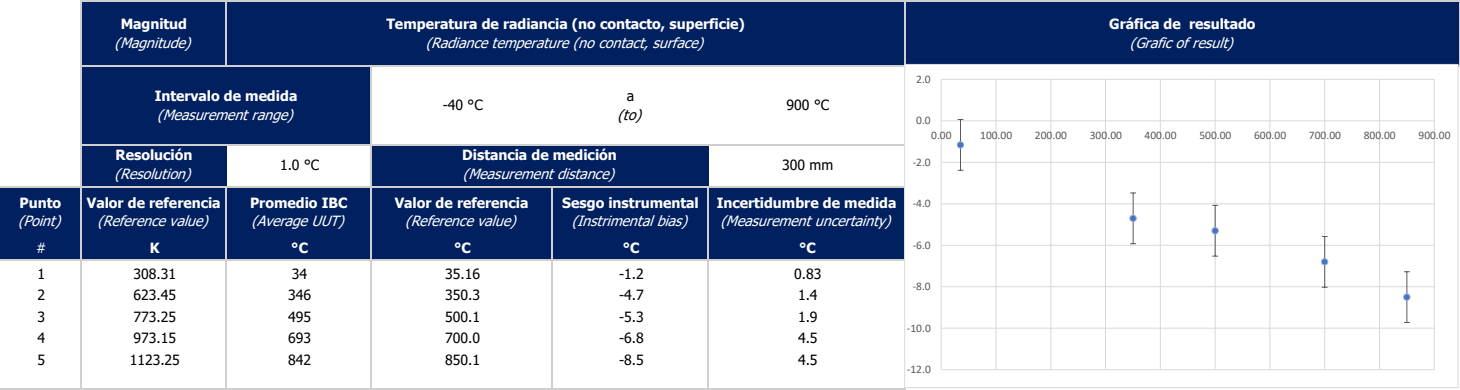


Resultados de la calibración  
(Calibration results)



Condiciones del instrumento:  
(Instrument conditions)

Sin comentarios.

Requerimientos del cliente:  
(Customer requirements)

Sin requerimientos.

## Observaciones generales

*(General observations)*

- Es responsabilidad del usuario establecer la fecha de recalibración del equipo. El tiempo y validez de los resultados informados en este documento depende de las características propias del equipo, de las condiciones de operación y de las buenas practicas de uso y cuidado.

*(It is the responsibility of the user to set the recalibration date of his/her equipment. The time and validity of the results reported in this document depends on the characteristics of the equipment, the operating conditions and good use and care practices)*

- El uso de los resultados de la calibración queda a consideración del usuario.

*(The use of calibration results is the responsibility of the user)*

- Los resultados y niveles de incertidumbres declarados en este certificado de calibración corresponden exclusivamente al instrumento descrito en la hoja 1.

*(The results and uncertainty levels declared in this calibration certificate correspond exclusively to the instrument described in sheet 1)*

- Los resultados que se presentan en este certificado tienen trazabilidad a patrones nacionales.

*(The results presented in this certificate have traceability to national standards)*

- La incertidumbre expandida se expresa con un factor de cobertura de  $k=2$ , que asegura un nivel de confianza de al menos 95 % aproximadamente.

*(The expanded uncertainty is expressed by a coverage factor of  $k=2$ , which assures the confidence level of less than about 95 %)*

- La incertidumbre de medida fue estimada según la NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guía para la expresión de la incertidumbre en las mediciones".

*(The uncertainty of the measurement was estimated according to the NMX-CH-140-IMNC-2002 "Guide for the expression of uncertainty in the measurements")*

## Descripción del método:

*(Description of method)*

- El valor actual se obtiene de un promedio de 5 mediciones realizadas para cada punto.

*(The current value is obtained from an average of 5 evaluations performed for each point)*

- El sesgo instrumental se obtiene de la diferencia entre el promedio de lecturas indicado por el IBC y el valor de referencia.

*(Instrumental bias is obtained from the difference between the average readings indicated by the IUT and the reference value)*

- El método de calibración es de medición directa del termómetro de radiación al calibrador de infrarrojos empleado como patrón.

*(The calibration method is the direct measurement of the radiation thermometer to the infrared calibrator used as a standard.)*

- Se define la calibración a tres distancias definidas con respecto al calibrador de infrarrojos (300, 600, 900) mm.

*(Calibration is defined at three defined distances with respect to the infrared calibrator (300, 600, 900) mm)*

- La emisividad es una propiedad de los cuerpos que define la proporción de radiación térmica emitida por una superficie u objeto debido a su temperatura se define como un número positivo que se encuentra en el intervalo de 0 a 1 (carece de unidades ya que es una magnitud adimensional), siendo 1 referido a un cuerpo negro "Ideal". Por lo tanto, un objeto radiador con una emisividad de 0.95 emite el 95% de la radiación de un cuerpo negro.

*(Emissivity is a property of bodies that defines the proportion of thermal radiation emitted by a surface or object because its temperature is defined as a positive number that is in the range of 0 to 1 (it lacks units since it is a magnitude dimensionless), 1 being referred to a "Ideal" black body. Therefore, a radiator object with an emissivity of 0.95 emits 95% of the radiation from a black body)*

- Temperaturas del patron en concordancia a la ITS-90, Escala internacional de temperatura de 1990.

*(Standard temperatures in accordance with the ITS-90, 1990 International Temperature Scale.)*

- Kelvin

*(Kelvin)*

- grado Celsius

*(Celsius degree)*

- grado Fahrenheit

*(Fahrenheit degree)*

$$K = ^\circ C + 273,15$$

$$^\circ C = \left(\frac{5}{9}\right) * (^\circ F - 32)$$

$$^\circ F = \left(\frac{9}{5}\right) * ^\circ C + 32$$